



.AUDIO™ 990
STEREO BLUETOOTH HEADSET



EN ON/OFF

AR تشغيل/إيقاف تشغيل

DE EIN/AUS

DK TÆND/SLUK

EL ANAMMA/ΣΒΗΣΙΜΟ

ES ENCENDIDO/APAGADO

FI VIRTAKYTKIN

FR ACTIVATION/DÉSACTIVATION

HU BE/KI

IT ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

EN PAIRING

AR الاقتران

DE PAARUNG

DK PARRING

EL ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ

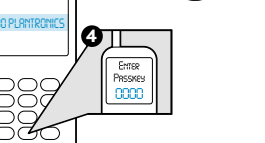
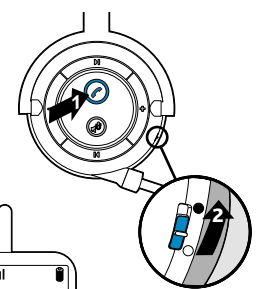
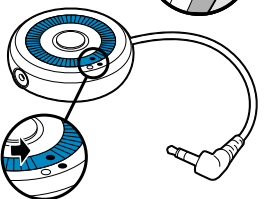
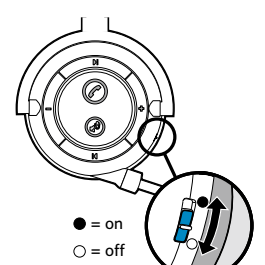
ES EMPAREJAMIENTO

FI PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN

FR COUPLAGE

HU PÁROSÍTÁS

IT ASSOCIAZIONE



EN

On/Off

POWERING HEADSET

Slide power switch up for "on" and down for "off."

POWERING UNIVERSAL ADAPTER

To turn on, rotate dial counterclockwise so solid dots are aligned.

To turn off, rotate dial clockwise until the open dot and solid dot are aligned.

FI

PAIRING

PAIRING WITH BLUETOOTH® DEVICE

Begin with headset turned off.

1. Press and hold the call control button.

2. Power headset on and when the indicator light flashes red and blue, release the call control button.

While headset is flashing red and blue:

3. Use the phone menu to search for Bluetooth devices and select "590Plantronics."

4. When prompted for passkey, enter 0000. Headset will flash blue when paired successfully.

For set up and pairing instructions with Bluetooth devices other than mobile phones, please consult your Bluetooth device user guide.

Visit www.plantronics.com/documentation for a complete User Guide.

Please refer to the separate Safety Instructions booklet for important product safety information prior to installation or use of the product

AR

دليل البد

تشغيل/إيقاف تشغيل

تشغيل سماعة الرأس بالطاقة

ادفع مفتاح الطاقة نحو الأعلى من أجل

التشغيل ونحو الأسفل من أجل إيقاف التشغيل.

تشغيل المحول العالمي بالطاقة

من أجل التشغيل، دور القرص بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة بحيث تتحاذى

النقاط الصلبة.

من أجل إيقاف التشغيل، دور القرص

باتجاه دوران عقارب الساعة إلى أن تتحاذى

النقاط الصلبة.

الاقتران

الاقتران مع جهاز

BLUETOOTH®

ابدأ بإيقاف تشغيل سماعة الرأس.

1. اضغط باستمرار زر التحكم

بالملمة.

2. زد سماعة الرأس بالطاقة وعندما

يوميض ضوء الم مؤشر بالأحمر والأزرق، حرر

زر التحكم بالملمة.

3. بينما يوميض سماعة الرأس بالأحمر

والأزرق:

3. استخدم قائمة الهاتف للبحث عن

جهاز بلوتوث وحدد "590Plantronics"

4. أدخل 0000 عندما يطلب منك الرقم

السري. عندما يتم إقران سماعة الرأس

بشكل صحيح س يوميض بالأزرق.

للحصول على إرشادات الإعداد والاقتران مع

جهاز بلوتوث غير الهاتف المحمول،

يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص

بجهاز بلوتوث الذي تستخدمه.

قم بزيارة الموقع www.plantronics.com/documentation

للحصول على دليل المستخدم الكامل.

يرجى مراجعة كتيب إرشادات الأمان

المرفق مع المنتج للحصول على معلومات أمان

المنتجات الهامة قبل تثبيت المنتج أو

استخدامه.

DE

Ein/Aus

EIN/AUS SCHALTEN DES HEADSETS

Schieben Sie den Netzschalter nach oben in die Position „Ein“ oder nach unten in die Position „Aus.“

EIN/AUS SCHALTEN DES UNIVERSELLEN ADAPTERS

Drehen Sie zum Einschalten den Drehschalter entgegen dem Uhrzeigersinn, sodass die beiden ausgefüllten Punkte nebeneinander liegen.

Drehen Sie zum Ausschalten den Drehschalter im Uhrzeigersinn, sodass der Kreis und der ausgefüllte Punkt nebeneinander liegen.

DK

Parring

PARRING MED BLUETOOTH®-ENHED

Start med headsettet slukket.

1. Tryk på og hold knappen til opkaldsstyring nede.

2. Tænd for headsettet, og slip knappen, når indikatoren blinker rødt og blåt.

Når headsettet blinker rødt og blåt, kan du:

3. Brug telefonmenuen til at søge efter Bluetooth-enheder, og vælg "590 Plantronics."

4. Når du bliver bedt om en adgangskode, skal du skrive 0000. Når headsettet er parret, blinker det blåt.

Hvis du vil have vejledning til, hvordan du konfigurerer og parrer Bluetooth-enheder, bortset fra mobiltelefoner, kan du læse brugervejledningen til din Bluetooth-enhed.

Anleitungen zum Einrichten und Paaren mit anderen Bluetooth-Geräten finden Sie im Benutzerhandbuch des jeweiligen Bluetooth-Geräts.

Unter www.plantronics.com/documentation finden Sie das vollständige Benutzerhandbuch. Die Broschüre „Wichtige Sicherheitshinweise“ enthält wichtige Sicherheitsinformationen, die Sie vor der Installation oder Verwendung des Produkts beachten sollten.قم بزيارة الموقع www.plantronics.com/documentation

للحصول على دليل المستخدم الكامل.

يرجى مراجعة كتيب إرشادات الأمان

المرفق مع المنتج للحصول على معلومات أمان

المنتجات الهامة قبل تثبيت المنتج أو

استخدامه.

DK

Tænd/Sluk

TÆNDE FOR HEADSETTET

Skyd kontakten op for at tænde og ned for at slukke

TÆNDE FOR UNIVERSEL ADAPTER

Drej knappen mod uret, så de mørke prikker står ud for hinanden, for at tænde adapteren.

Hvis du vil slukke adapteren, skal du dreje knappen med uret, indtil den lyse og mørke prik står ud for hinanden.

FI

Parring

PARRING MED BLUETOOTH®-ENHED

Start med headsettet slukket.

1. Tryk på og hold knappen til opkaldsstyring nede.

2. Tænd for headsettet, og slip knappen, når indikatoren blinker rødt og blåt.

Når headsettet blinker rødt og blåt, kan du:

3. Brug telefonmenuen til at søge efter Bluetooth-enheder, og vælg "590 Plantronics."

4. Når du bliver bedt om en adgangskode, skal du skrive 0000. Når headsettet er parret, blinker det blåt.

Hvis du vil have vejledning til, hvordan du konfigurerer og parrer Bluetooth-enheder, bortset fra mobiltelefoner, kan du læse brugervejledningen til din Bluetooth-enhed.

Gå til www.plantronics.com/documentation for at hente en komplet brugervejledning.

Læs den separate brochure med sikkerhedsinstruktioner for at få vigtige oplysninger om produktsikkerhed, inden du installerer eller bruger produktet.

Anleitungen zum Einrichten und Paaren mit anderen Bluetooth-Geräten finden Sie im Benutzerhandbuch des jeweiligen Bluetooth-Geräts.

Unter www.plantronics.com/documentation finden Sie das vollständige Benutzerhandbuch. Die Broschüre „Wichtige Sicherheitshinweise“ enthält wichtige Sicherheitsinformationen, die Sie vor der Installation oder Verwendung des Produkts beachten sollten.قم بزيارة الموقع www.plantronics.com/documentation

للحصول على دليل المستخدم الكامل.

يرجى مراجعة كتيب إرشادات الأمان

المرفق مع المنتج للحصول على معلومات أمان

المنتجات الهامة قبل تثبيت المنتج أو

استخدامه.

EL

Άναμμα/ σβήσιμο

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας επάνω ή κάτω, για να θέσετε τα ακουστικά εντός ή εκτός λειτουργίας, αντίστοιχα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟΥ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για να το ενεργοποιήσετε, περιστρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα μέχρις ότου οι συμπαγείς κουκκίδες ευθυγραμμιστούν μεταξύ τους.

Para apagarlo, gire el dial hacia la derecha hasta que el punto negro y el blanco queden alineados.

ES

Emparejamiento

EMPAREJAMIENTO CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH®

Para empezar, asegúrese de que el auricular esté apagado.

1. Mantenga presionado el botón de control de llamada.

2. Encienda el auricular y cuando la luz indicadora parpadee de color rojo y azul, suelte el botón.

Cuando la luz indicadora parpadee de color rojo y azul:

3. En el menú del teléfono busque los dispositivos Bluetooth y seleccione "590Plantronics."

4. Cuando se le solicite que especifique la clave, introduzca 0000. La luz del auricular parpadeará en azul cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente.

En la guía del usuario del dispositivo Bluetooth encontrará más instrucciones de configuración y emparejamiento con otros dispositivos Bluetooth que no sean teléfonos móviles.

Para obtener más información sobre seguridad consulte el folleto de instrucciones de seguridad que se suministra por separado para obtener información sobre seguridad del producto antes de su instalación o uso.

Visite www.plantronics.com/documentation para obtener una guía del usuario completa.

Consulte el folleto de instrucciones de seguridad que se suministra por separado para obtener información sobre seguridad del producto antes de su instalación o uso.

Πα να αποκτήσετε το πλήρες Εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.plantronics.com/documentation στο Διαδίκτυο.

Για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας.

ES

Encendido/apagado

ENCENDIDO DEL AURICULAR

Deslice el interruptor de encendido hacia arriba para encender el auricular y hacia abajo para apagarlo.

ENCENDIDO DEL ADAPTADOR UNIVERSAL

Para encenderlo, gire el dial hacia la izquierda hasta que los puntos negros queden alineados.

Para apagarlo, gire el dial hacia la derecha hasta que el punto negro y el blanco queden alineados.

FI

Pariliitoksen muodostaminen

PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN BLUETOOTH®-LAITTEEN KANSZA

Katkaise ensin kuulokkeesta virta.

1. Pidä puhelunhallintapainiketta hetki painettuna.

2. Kytke kuulokkeeseen virta ja vapauta puhelunhallintapainike, kun merkkivalo vilkkuu sinisenä ja punaisena.

Kun merkkivalo vilkkuu sinisenä ja punaisena:

3. Etsi puhelimen valikosta Bluetooth-laitteet ja valitse "590Plantronics."

4. Kirjoita pyydetessä tunnuskoodi 0000. Kuulokkeen merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun pariliitos on onnistunut.

Lisätietoja ja ohjeita muiden Bluetooth-laitteiden kuin matkapuhelinten asentamisesta ja pariliitoksesta on hankkimasi Bluetooth-laitteen käyttöoppaassa.

Koko käyttöoppas löytyy osoitteesta www.plantronics.com/documentation.

Laitteen mukana toimitetussa Turvallisuusohjeet-kirjasessa on tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta käytöstä. Lue kirjanen ennen laitteen asentamista tai käyttöönottoa.

Visite www.plantronics.com/documentation para obtener una guía del usuario completa.

Consulte el folleto de instrucciones de seguridad que se suministra por separado para obtener información sobre seguridad del producto antes de su instalación o uso.

Πα να αποκτήσετε το πλήρες Εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.plantronics.com/documentation στο Διαδίκτυο.

Για σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας.

FR

Activation/désactivation

MISE SOUS TENSION DU MICRO-CASQUE

Faites coulisser l'interrupteur vers le haut pour allumer l'appareil et vers le bas pour l'éteindre.

MISE SOUS TENSION DE L'ADAPTATEUR UNIVERSEL

Pour le mettre en marche, faites pivoter le cadran dans le sens antihoraire pour que les points pleins soient alignés.

Pour l'éteindre, faites pivoter le cadran dans le sens horaire pour que le point vide et le point plein soient alignés.

HU

Párosítás

PÁROSÍTÁS BLUETOOTH® ESZKÖZZEL

A fejhallgató legyen kikapcsolva.

1. Nyomja le és tartsa nyomva a hívásvezérlő gombot.

2. Kapcsolja be a fejhallgatót, ha a jelzőfény vörös és kéken kezd villogni, elengedheti a hívásvezérlő gombot.

Ha a fejhallgató vörös és kéken villog:

3. Használja a telefon menüt Bluetooth eszközök kereséséhez és válassza az "590Plantronics" opciót.

4. Ha kéri a felhasználói azonosítót, adja meg a 0000 kódot. A fejhallgató kéken villog, ha a párosítás sikeres volt.

Bluetooth eszközökkel, de nem mobiltelefonokkal kapcsolatos telepítési és párosítási tudnivalókat a Bluetooth eszközök c. használati utasításban talál.

A teljes használati utasításért keresse fel a www.plantronics.com/documentation oldalt.

A telepítés, illetve a termék használata előtt a termék biztonsági adatainak megismeréséhez tanulmányozza a különálló Biztonsági előírások című füzetet.

Per ottenere una Guida utente completa, visitare il sito www.plantronics.com/documentation.

Per informazioni sulla sicurezza del prodotto, fare riferimento al documento "Importanti istruzioni sulla sicurezza", fornito separatamente, prima dell'installazione e dell'uso del prodotto.

Per obtener una Guía usuario completa, visitar el sitio www.plantronics.com/documentation.

Para obtener información sobre la seguridad del producto, consulte el documento "Importantes instrucciones de seguridad", que se proporciona por separado antes de la instalación y el uso del producto.

IT

Accensione/spengimento

ACCENSIONE DELLA CUFFIA

Far scorrere l'interruttore verso l'alto (on) per accendere e verso il basso (off) per spegnere.

ACCENSIONE DELL'ADATTATORE UNIVERSALE

Per accendere, ruotare la manopola in senso antiorario in modo da allineare i punti pieni.

Per spegnere, ruotare la manopola in senso orario per allineare il punto vuoto e il punto pieno.

DE

Registrazione

ASSOCIAZIONE CON DISPOSITIVO BLUETOOTH®

Iniziare con la cuffia spenta.

1. Tenere premuto il pulsante di controllo chiamate.

2. Accendere la cuffia e quando l'indicatore luminoso lampeggia in rosso e in blu rilasciare il pulsante di controllo chiamate.

Mentre la cuffia lampeggia in rosso e in blu:

3. Utilizzare il menu del telefono per ricercare i dispositivi Bluetooth e selezionare "590Plantronics."

4. Quando viene richiesto il codice di accesso, inserire 0000. Se l'associazione è stata eseguita correttamente, la cuffia lampeggia in blu.

Per istruzioni sulla configurazione e l'associazione con dispositivi Bluetooth diversi dai telefoni cellulari, consultare la guida dell'utente del dispositivo Bluetooth.

Per obtener una Guía usuario completa, visitar el sitio www.plantronics.com/documentation.

Para obtener información sobre la seguridad del producto, consulte el documento "Importantes instrucciones de seguridad", que se proporciona por separado antes de la instalación y el uso del producto.

Per ottenere una Guida utente completa, visitare il sito www.plantronics.com/documentation.

Per informazioni sulla sicurezza del prodotto, fare riferimento al documento "Importanti istruzioni sulla sicurezza", fornito separatamente, prima dell'installazione e dell'uso del prodotto.

Per obtener una Guía usuario completa, visitar el sitio www.plantronics.com/documentation.

Para obtener información sobre la seguridad del producto, consulte el documento "Importantes instrucciones de seguridad", que se proporciona por separado antes de la instalación y el uso del producto.

Per ottenere una Guida utente completa, visitare il sito www.plantronics.com/documentation.

Per informazioni sulla sicurezza del prodotto, fare riferimento al documento "Importanti istruzioni sulla sicurezza", fornito separatamente, prima dell'installazione e dell'uso del prodotto.

Per obtener una Guía usuario completa, visitar el sitio www.plantronics.com/documentation.

Para obtener información sobre la seguridad del producto, consulte el documento "Importantes instrucciones de seguridad", que se proporciona por separado antes de la instalación y el uso del producto.



.AUDIO™ 990
STEREO BLUETOOTH HEADSET



EN ON/OFF

IW הפעלה/כיבוי

NL INSCHAKELEN/
UITSCHAKELEN

NO AV/PÅ

PL WŁĄCZANIE/
WYŁĄCZANIE

PT LIGAR/DESLIGA

RO PORNIREA/OPRIREA

RU ВКЛ./ВЫКЛ.

SV PÅ/AV

TR AÇMA/KAPAMA

EN PAIRING

IW התאמה

NL AFSTEMMEN

NO SAMMENKOBLING

PL PAROWANIE

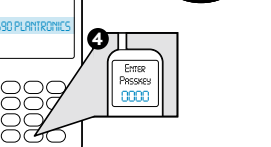
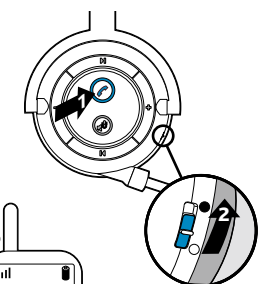
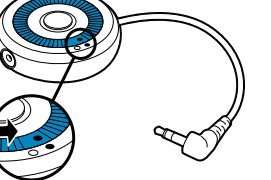
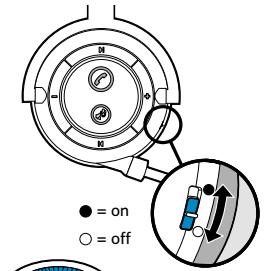
PT EMPARELHAMENTO

RO ÎMPERECHEREA

RU СОЕДИНЕНИЕ

SV PARA IHOP

TR EŞLEŞTİRME



IW

הפעלה/כיבוי

מדריך להתחלה מהירה
הפעלת הדיבורית האישית
הטת את מתג ההפעלה כלפי מעלה
ל"on" (הפעלה) או כלפי מטה ל"off" (כיבוי).
הפעלת מתאם אוניברסלי
להפעלה, סובב את החוגה נגד כיוון השעון
שהנקודות המלאות יהיו מיושרות.
לכיבוי, סובב את החוגה בכיוון השעון עד
שהנקודה הפתוחה והנקודה המלאה מיושרות.

התאמה

התאמה להתקן *BLUETOOTH
התחל כאשר הדיבורית האישית מכובה.
1. לחץ על לחצן בקרת השיחה והשאר לחוץ.
2. הפעל את הדיבורית האישית וכאשר נורית
המחווה מהבהבת באדום ובכחול, שחרר את
לחצן בקרת השיחה.

בעת שהדיבורית האישית מהבהבת באדום
ובכחול:

3. השתמש בתפריט הטלפון כדי לחפש התקני
Bluetooth ובחר "590Plantronics".
4. כשתבקש להזין מפתח, הזן 0000. הדיבורית
האישית תהבהב בכחול כאשר ההתאמה
תצליח.
לקבלת הוראות הגדרה והתאמה עם התקני
Bluetooth לבד מטלפונים ניידים, עיין במדריך
למשמש של התקן ה-Bluetooth.

לעיון במדריך המלא, בקר באתר

www.plantronics.com/documentation
לקבלת מידע חשוב בנושא בטיחות, עיין בחוברת
הפרדת הוראות בטיחות לפני התקנה או
שימוש במוצר.

NL

Aan/uit

HEADSET INSCHAKELEN

Schuif de aan-uitschakelaar omhoog voor
"aan" en omlaag voor "uit".

UNIVERSELE ADAPTER INSCHAKELEN

Inschakelen: draai de knop tegen de wijzers
van de klok in totdat de twee zwarte stippen
zich op een lijn bevinden.

Uitschakelen: draai de knop met de wijzers
van de klok mee totdat de witte en de
zwarte stip zich op een lijn bevinden.

Afstemmen

AFSTEMMEN OP BLUETOOTH®-
APPARAAT

Zorg ervoor dat de headset is uitgeschakeld.

1. Houd de gesprekknop ingedrukt.
2. Schakel de headset in en laat de gesprek-
knop pas los als het waarschuwingsslampje
rood en blauw knippert.

Terwijl het headsetlampje rood en
blauw knippert:

3. Zoek in het menu van de telefoon naar
Bluetooth-apparaten en selecteer
"590Plantronics".
4. Wanneer een pincode wordt gevraagd,
voert u 0000 in. Het headsetlampje knippert
blauw als het afstemmen is gelukt.

Hvis du vil ha mer informasjon om oppsett
og sammenkobling med andre Bluetooth-
enheter enn mobiltelefoner, kan du se i
brukerhåndboken til Bluetooth-enheter.

Voor het instellen en afstemmen van andere
Bluetooth-apparaten dan mobiele telefoons
dient u de handleiding van het desbetref-
fende apparaat te raadplegen.

Ga naar www.plantronics.com/documentation
voor een volledige gebruikershandleiding.
Raadpleeg voorafgaand aan de installatie en
het gebruik van het product het boekje met
belangrijke veiligheidsinformatie.

NO

Av/på

SLÅ PÅ STRØMMEN TIL HODESETTET

Skyv strømbryteren opp for å slå strømmen
på og ned for å slå den av.

SLÅ PÅ STRØMMEN TIL UNIVERSAL-
ADAPTEREN

Når du skal slå den på, dreier du hjulet mot
klokken slik at de sorte prikkene står på linje.

Når du skal slå den av, dreier du hjulet
med klokken slik at den hvite og den svarte
prikkene står på linje.

Sammenkobling

SAMMENKOBLING MED
BLUETOOTH®-ENHET

Begynn når hodesettet er slått av.

1. Trykk på og hold nede ringekontrollknapp-
pen.
2. Slå på strømmen til hodesettet og når indi-
katorlampen blinker rødt og blått, slipper
du ringekontrollknappen.

Når hodesettet blinker rødt og blått:

3. Bruk menyvalgene på telefonen for å finne
Bluetooth-apparaten og velg 590 Plantronics.
4. Når du blir bedt om å oppgi koden, taster
du inn 0000. En blå lampe blinker på hode-
settet når enhetene er sammenkoblet.

Hvis du vil ha mer informasjon om oppsett
og sammenkobling med andre Bluetooth-
enheter enn mobiltelefoner, kan du se i
brukerhåndboken til Bluetooth-enheter.

Se www.plantronics.com/documentation
for en fullstendig brukerhåndbok.
Raadpleg viktige produktinformasjon i det
separate heftet om sikkerhetsinstruksjoner før
du installerer eller bruker produktet.

PL

Włączanie/wyłączenie

WŁĄCZANIE SŁUCHAWEK

Przesuń przełącznik zasilania w kierunku
wypelnionej kropki, aby włączyć słuchawki
lub w kierunku pustej, aby je wyłączyć.

WŁĄCZANIE ADAPTERA UNIWERSALNEGO

Aby włączyć adapter, przekręć pokrętko
w kierunku przeciwnemu do ruchu wskazówek
zegara tak, aby wypelnione w środku kropki
znalazły się naprzeciw siebie.

Aby wyłączyć, przekręć pokrętko w kierunku
zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak,
aby kropki wypelnione w środku znalazły
się naprzeciw kropki pustej w środku.

Parowanie

PAROWANIE Z URZĄDZENIAMI
BLUETOOTH®

Zestaw słuchawkowy musi być wyłączony.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbioru/
zakończenia rozmowy.
2. Włącz słuchawki, a kiedy świecący wskaźnik
stanu zacznie migać na przemian na czerwono
i niebiesko, zwolnij przycisk odbioru/
zakończenia rozmowy.

Kiedy słuchawki migają na czerwono i
niebiesko:

3. Skorzystaj z menu telefonu, aby wyszukać
urządzenia Bluetooth i wybierz pozycję
„590 Plantronics”.
4. Kiedy pojawi się żądanie podania klucza
dostępu, wprowadź „0000”. Wskaźnik miga
na niebiesko, jeśli parowanie powiodło się.

Informacje na temat sposobu parowania z in-
nymi urządzeniami Bluetooth można znaleźć
w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

Na stronie www.plantronics.com/documentation
można pobrać pełną wersję instrukcji obsługi.
Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu
należy zapoznać się z ważnymi informacjami
na temat zachowania bezpieczeństwa
znajdującymi się w osobnej broszurze pt.
„Instrukcje bezpieczeństwa”.

PT

Ligar/Desligar

ACTIVAR O AURICULAR

Deslize o botão de alimentação para
cima para ligar (“on”) e para baixo para
desligar (“off”).

ACTIVAR O ADAPTADOR UNIVERSAL

Para ligar, rode o botão no sentido contrário
ao dos ponteiros do relógio, de modo a que
os pontos sólidos estejam alinhados.

Para desligar, rode o botão no sentido dos
ponteiros do relógio até que o ponto aberto
e o ponto sólido estejam alinhados.

Emparelhamento

EMPARELHAMENTO COM DISPOSITIVO
BLUETOOTH®

Inicie o procedimento de emparelhamento
com o auricular desligado.

1. Prima e mantenha premido o botão de
conversaço.
2. Ligue o auricular - quando a luz indicadora
se apresentar vermelha (e em seguida azul)
intermitente, liberte o botão de conversaço.

Enquanto o auricular apresentar uma luz
intermitente vermelha e azul:

3. Utilize o menu do telefone para procurar
dispositivos Bluetooth e seleccione
“590Plantronics.”
4. Quando lhe for solicitada a palavra-passe,
introduza 0000. A luz do auricular fica
intermitente e azul quando for emparelhada
com êxito.

Para as instruções de configuração e em-
parelhamento com dispositivos Bluetooth
além dos telemóveis, consulte o manual do
utilizador do dispositivo Bluetooth.

Consulte www.plantronics.com/documentation
para obter o Manual do Utilizador completo.
Antes da instalação ou utilização do produto,
consulte o folheto de instruções de segurança
para obter informação de segurança.

RO

Pornirea/Oprirea

ALIMENTAREA CĂȘTILOR

Glisați intrerupătorul în sus pentru „pornire”
și în jos pentru „oprire”.

ALIMENTAREA ADAPTORULUI UNIVERSAL

Pentru pornire, rotiți discul de la dreapta
la stânga, astfel încât cercurile pline să
fie aliniate.

Pentru oprire, rotiți discul de la stânga la
dreapta până când cercul gol și cercul plin
sunt aliniate

Împerecherea

ÎMPERECHEREA CU DISPOZITIVUL
BLUETOOTH®

Începeți prin a opri căștile.

1. Mențineți apăsat butonul pentru controlul
apelurilor.
2. Porniți căștile, iar când indicatorul luminează
roșu și albastru intermitent, eliberați butonul
pentru controlul apelurilor.

În timp ce căștile luminează roșu și albastru
intermitent:

3. Utilizați meniul telefonului pentru a
căuta dispozitivele Bluetooth și selectați
„590Plantronics.”
4. Când vi se solicită parola, introduceți 0000.
Căștile vor lumina albastru intermitent atun-
ci când împerecherea s-a efectuat cu succes.

Pentru instrucțiuni despre configurare și
împerechere cu alte dispozitive Bluetooth
decât telefoanele mobile, vă rugăm să
consultați ghidul de utilizare al dispozitivului
dvs. Bluetooth.

Vizitați www.plantronics.com/documentation
pentru un ghid complet de utilizare.
Pentru informații importante despre siguranța
produsului, înainte de instalarea sau utilizarea
acestuia, consultați broșura separată despre
instrucțiuni de siguranță.

RU

Вкл./Выкл.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ ГАРНИТУРЫ

Передвиньте выключатель питания вверх
для включения и вниз для выключения.

ВКЛЮЧЕНИЕ УНИВЕРСАЛЬНОГО
АДАПТЕРА

Для включения поверните диск против
часовой стрелки, чтобы совпали “черные”
точки.

Для выключения поверните диск по
часовой стрелке, чтобы “черная” точка
совпала с “белой”

Соединение

СОЕДИНЕНИЕ С УСТРОЙСТВОМ
BLUETOOTH®

Начните процедуру с отключенной
гарнитурой.

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку
управления звонками.
2. Включите питание гарнитуры и, когда
индикатор начнет мигать красным и
голубым светом, отпустите кнопку
управления звонками.

Пока гарнитура мигает красным и
голубым светом:

3. Используйте для поиска устройств
Bluetooth меню телефона и выберите
“590Plantronics.”
4. После получения указания о вводе
пароля введите 0000. После успешного
соединения гарнитура мигает синим
светом

Указания по настройке и подключению
не к мобильным телефонам, а к другим
устройствам с Bluetooth содержатся в
вашем руководстве пользователя к
устройству Bluetooth.

Полное руководство пользователя
имеется на сайте: [www.plantronics.com/
documentation](http://www.plantronics.com/documentation).

Перед установкой и использованием
устройства изучите важную информацию о
мерах безопасности, содержащуюся в
брошюре Инструкции по безопасности.

SV

På/av

SLÅ PÅ HEADSETET

Dra strömbrytaren uppåt för läget “på” och
nedåt för läget “av”.

SLÅ PÅ UNIVERSALADAPTERN

Rotera skivan motsols så att de fyllda
ringarna hamnar bredvid varandra när du
vill slå på enheten.

När du vill stänga av enheten roterar du ski-
van medsols tills den fyllda ringen och den
fyllda ringen hamnar bredvid varandra

Ihopparning

PARA IHOP MED BLUETOOTH®-ENHET

Börja med headsetet avstängt.

1. Tryck in och håll ned samtalsknappen.
2. Slå på headsetet, och när indikatorlampan
blinkar rött och blått släpper du
samtalsknappen.

När headsetet blinkar rött och blått:

3. Sök efter Bluetooth-enheter med hjälp av
telefonmenyn och välj “590Plantronics.”
4. När du uppmanas ange lösenord anger du
0000. Headsetet blinkar med blått sken när
ihopparringen är slutförd.

Om du vill ha information om konfiguration
och ihopparring med andra Bluetooth-en-
heter än mobiltelefoner läs du i användar-
handboken för Bluetooth-enheter.

En fullständig användarhandbok finns på
www.plantronics.com/documentation.

Innan du installerar eller börjar använda
produkten bör du läsa i broschyren Säkerhet-
sanvisningar, som innehåller viktig
produktsäkerhetsinformation.

TR

Açma/Kapama

KULAKLIĞI AÇMA/KAPAMA

Kulaklığı “açmak” için güç anahtarını
yukarıya, “kapamak” için aşağıya doğru itin.

ÜNİVERSAL ADAPTÖRÜ AÇMA/KAPAMA

Adaptörü açmak için, içi dolu noktalar aynı
hizaya gelinceye kadar, kadranı saat
yönünün tersinde döndürün.

Kapamak için, içi dolu ve boş noktalar
aynı hizaya gelinceye kadar, kadranı saat
yönünde döndürün.

Eşleştirme

BLUETOOTH® CİHAZLA EŞLEŞTİRME

Önce kulaklığı kapatın.

1. Arama düğmesini basılı tutun.
2. Kulaklığı açın ve gösterge lambası kırmızı
ve mavi ışıkla yanıp sönmeye başladığında
arama düğmesini bırakın.

Kulaklığın kırmızı ve mavi ışığı yanıp
sönerken:

3. Telefonun menüsünü kullanarak
Bluetooth cihazlarını bulun ve “590Plantronics”
girisini seçin.
4. Parola girmez istendiğinde 0000 yazın.
Eşleştirme başarıyla tamamlandığında
kulaklığın mavi ışığı yanıp sönmeye başlar.

Çep telefonları dışındaki Bluetooth
cihazlarıyla ayarlama ve eşleştirme
talimatları için Bluetooth cihazınızın kullanım
kılavuzuna bakın.

En fullständig användarhandbok finns på
www.plantronics.com/documentation.

Kullanım Kılavuzu'nun tamamını görmek
için www.plantronics.com/documentation
adresini ziyaret edin.
Ürünün kullanmaya başlamadan önce, ayrı
olarak sunulan Güvenlik Talimatları
kitapçığında ürüne
ilgili önemli güvenlik bilgilerini okuyun.

Middle East Region/AR

www.plantronics.com مزيد من المعلومات

DE Weitere Informationen erhalten Sie unter:
Deutschland 0800 9323 400 Österreich 0800
242 500 Schweiz 0800 932 340EL MATRIX-TELECOM
324-326 Kifisias Ave. 154-51 N. Pshiko, Greece
e-mail : gab@matrix-ipi.com
www.telematrix.gr

EN For further information: 0800 410014

ES Para obtener más información,
llame al 902 41 51 91FR Pour plus d'informations:
☎ N° Indigo 0 825 0 825 99

HU www.plantronics.com

IT Per ulteriori informazioni, contattare il numero
verde: 800 950934

IW www.plantronics.com

NL Voor meer informatie: 0800 7526876 (NL) of
00800 7526876 (BE/LUX)

PL www.plantronics.com

PT Para Mais Informações: 800 844517

RO www.plantronics.com

RU www.plantronics.com

SV www.plantronics.com

TR MULTİMEDYA BİLGİSAYAR
KÜÇÜKKÖY CEBECİ CADDESİ 569. SOKAK
No:6 34080 GAZİOSMANPASA
İSTANBUL-TURKEY
TEL: +90 (212) 479 46 46
FAX: +90 (212) 477 44 22
WEBSITE: www.multimedya.com

EN

PAIRING

IW

התאמה

NL

AFSTEMMEN

NO

SAMMENKOBLING

PL

PAROWANIE

PT

EMPARELHAMENTO

RO

ÎMPERECHEREA

RU

СОЕДИНЕНИЕ

SV

PARA IHOP

TR

EŞLEŞTİRME

EN

PAIRING

IW

התאמה

NL

AFSTEMMEN

NO

SAMMENKOBLING

PL

PAROWANIE

PT

EMPARELHAMENTO

RO

ÎMPERECHEREA

RU

СОЕДИНЕНИЕ

SV

PARA IHOP

TR

EŞLEŞTİRME

EN

PAIRING

IW

התאמה

NL